

2017年5月14日 聖書：使徒の働き 6章1-10節 May 5, 2017 Acts 6:1-10

タイトル：成長する教会と協力者 “Church growth and the participants”

Acts 6:1-10: ¹ In those days when the number of disciples was increasing, the Hellenistic Jews^[a] among them complained against the Hebraic Jews because their widows were being overlooked in the daily distribution of food. ² So the Twelve gathered all the disciples together and said, “It would not be right for us to neglect the ministry of the word of God in order to wait on tables. ³ Brothers and sisters, choose seven men from among you who are known to be full of the Spirit and wisdom. We will turn this responsibility over to them ⁴ and will give our attention to prayer and the ministry of the word.” ⁵ This proposal pleased the whole group. They chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit; also Philip, Procorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolas from Antioch, a convert to Judaism. ⁶ They presented these men to the apostles, who prayed and laid their hands on them. ⁷ So the word of God spread. The number of disciples in Jerusalem increased rapidly, and a large number of priests became obedient to the faith. ⁸ Now Stephen, a man full of God’s grace and power, performed great wonders and signs among the people. ⁹ Opposition arose, however, from members of the Synagogue of the Freedmen (as it was called)—Jews of Cyrene and Alexandria as well as the provinces of Cilicia and Asia—who began to argue with Stephen. ¹⁰ But they could not stand up against the wisdom the Spirit gave him as he spoke.

序 論 Overview

●このたび、ある方の計らいで、DC近辺と、テキサスの両地域に住む日本人のためのコミュニティ新聞「さくら」に、月一回(全8回)の「連載」で投稿する機会を頂くことになった。

I had the opportunity to contribute to “Sakura” the Japanese language newspaper in the DC area and in Texas.

●つい先週、第一回目の最終原稿をお送りした。テーマは「信頼」であったが、その中に書いたことの一つは、「人間は一人で生きるようには造られていない」と言うことであった。

Just last week, I sent the first draft. The theme was “faith”, but among the things I wrote about was the point that “We were not made to live alone”.

●「共生」、即ち、共に生きることは、人間の、付带的、補足的必要の問題ではなく、人間のもっと実存的必要である。即ち、人間は人と一緒に生きることができなければ幸せにはなれないのである。

Living within a community is not just a secondary aspect of life, but a vital one. It is impossible to lead a happy life without others .

●聖書は、それについて、丁度人間の体のようだという。私たちは、みな、ある人は目として、ある人は鼻として、ある人は耳として、ある人は足として、ある人は手として、それぞれその役割を果たしながら、皆で一緒に生きているのである。

The Bible uses the analogy of the different parts of the body all being equally important for the whole body to function properly for the complete person.

●みんなが役割を持ち、皆が必要なのである。お互いがお互いを必要としているのである。誰一人、必要でない人はいない。

There is no one who doesn’t need others. Community is vital to our existence.

●それが、正に聖書が言う神の国、教会の姿である。教会は一人の人や、一部の人たちのものではない。そこに属するみんなのものである。

That’s the role the church takes in God’s kingdom. The church is to bring all together.

●したがって、教会が成長するためには、この共生、また協力が必須となる。

Along that line, church development and growth depends on community and cooperation.

●今日は、初代の教会が、如何にそのことを実践して成長して行ったか、そのごく一部分を見たい。

Let’s look at one aspect of how the early church put all these principles into practice to facilitate church growth.

本 論 Main message

I. まず最初に、協力・共生の必要を示した背景として、「教会と問題 Problems」というテーマを考えたい。

Starting from the “church’s problems” I would like to teach about community and participation.

★言い換えると、「教会」と言うと、どこか、できた人、聖人の集まりで、理想の場として、何の問題もない、problem free の場所のように思われがちであるが、本当はどうなのか？

Do we really believe that any church can exist without problems?

★そして、この問題こそが、私たちに、共生と協力の必要を教えているのである。

And so because problems do exist we have this opportunity to teach about the importance of community.

A. 確かに、「教会」とは、一方で、天国の前味わい Foretaste と言える居心地の良い場所である。

The church is a good place – intended to demonstrate a taste of what heaven must be like.

1. それは、長い航行で傷つき疲れ切った船が、船体を暫く休めるために港に停泊して、次の航行に備えるようである。その意味で、港のことを HAVEN と言う。

As a harbor is to a boat, the church is a haven to people.

2. あるクリスチャンの婦人は、教会に来ると「ただいま」と言い、教会を出る時、「行ってきます」と言った。教会の外での一週間の疲れを礼拝と交わりで癒し、新しい力を得て、再び世との戦いに出ていくためである。

There’s a woman who’s said to say “I’m home” when she arrives at church and “I’ll be back home later” when she leaves. She views that week away from the church as the opportunity to implement all the new found strength that she gained by worship, fellowship and healing, as she fights off the things of the world.

3. 教会がもしそういうところでないなら、教会にか、自分にか、その両方かに問題がある可能性が高い。

If the church wasn’t like this, then both the church and we its members would be filled with many more problems.

4. イエス様は言われた。「神の国は近づいた」(マルコ 1 : 15)と。

(1)イエス様の福音、即ち十字架と復活によるイエス様の救いを受け入れるとき、私たちの間に、神の国、即ち天国の生活、素晴らしさが始まると言われたのである。

(2)だから、イエス様は、またこのようにも言われた。「・・・神の国は、あなたがたのただ中にあるのです」(ルカ 17 : 21)。即ち信仰者たちの間には天国のような交わりがあると。

Jesus said that God’s Kingdom was near. Meaning that because of his death on the cross and resurrection that God was among us as believers, and the mysteries and wonders of Heaven would begin.

Mark 1:15 ¹⁵ “The time has come,” he said. “The kingdom of God has come near. Repent and believe the good news!”

Luke 17:21 ²¹ nor will people say, ‘Here it is,’ or ‘There it is,’ because the kingdom of God is in your midst.”^[a]

5. 更にイエス様は言われた。「あなた方が互いに愛し合うのを見て、人々はあなたがたが私の弟子であることを知るのです」(ヨハネ 13 : 34-35)と。

Jesus said in John 13:34-35 ³⁴ “A new command I give you: Love one another. As I have loved you, so you must love one another. ³⁵ By this everyone will know that you are my disciples, if you love one another.”

(1)即ち、イエス様は、ご自分を信じ、弟子となった者たちの「しるし」、証拠、特色、魅力は、信じる者たちが愛しあっている姿だと言われた。

Jesus said that the love (and attraction) of the disciples would be as a “sign” as proof that they were His followers.

(2)要するに、教会の特色、魅力は、メンバーたちが愛し合っている姿だと言われるのである。これこそが、天国である。即ち、人々は教会に愛の国を見るのである。

That is also the case with members of the church. The attraction of the church is because it should represent example of what heaven must be like.

(3)それが魅力となって、人々が次々に信仰に入って来る、教会に人が集まって来る。それが実現したのが、初代教会であったと聖書は記している(使徒2:43-47)。

The wonders of the church bring more people as believers to gather. As was the case with the early church. Acts 2:43-47 ⁴³ Everyone was filled with awe at the many wonders and signs performed by the apostles.

⁴⁴ All the believers were together and had everything in common. ⁴⁵ They sold property and possessions to give to anyone who had need. ⁴⁶ Every day they continued to meet together in the temple courts. They broke bread in their homes and ate together with glad and sincere hearts, ⁴⁷ praising God and enjoying the favor of all the people. And the Lord added to their number daily those who were being saved.

B. しかし、他方、矛盾するようであるが、教会は「問題だらけの不完全極まりのない」ところである。

But, on the contrary, the church is not a place free of “problems”

1. それは、コリントの教会に宛てた二つの手紙を見ても、明らかである。そこには、問題だらけの教会の様子が書かれている。それらは：

That was apparent with the two letters about the church in Corinth. Those letters were filled with problems in the church.

(1)教会内の分裂・分派 (2)指導者(パウロ)に対する批判 (3)不道德な問題

Division in the church. Criticism of the leader, Paul. Immorality.

(4)家庭・家族問題、などなど Home and family issues. Etc.

2. 現に、今学んでいる「使徒の働き」の記録の中でも、

Also recorded in today’s passage from Acts:

(1)先週学んだ5章では、教会内で、偽り、「偽善」問題があった。恐らく虚栄や競争も。

Last week we learned from chapter 5, we learned about the problem of deception, hypocrisy and most likely with it issues of competition and vanity.

(2)今日の6章でも、後で更に詳しく触れるが、別の大きな問題として、教会内の差別や分派の問題、それに対する不満と争いに直面している教会の姿がそこにあった。

Today in chapter 6, another major problem was church division, and facing dissatisfaction and disharmony.

C. まとめるなら、教会は、「天国の種」が芽生え始めたところである。

Church is where the first seed of heaven is planted.

1. しかし、それは、まだ完成とは程遠い。未完成品である。欠陥だらけである。まだ Under-construction 工事中である。

But the project is far from complete or perfection. You could say it’s under construction,

2. リンゴやミカンで言うなら、まだ、青い、スッパイ段階である。

Like an apple or an orange, it is still at the green and sour stage.

3. 地上に完全な教会はない。

There is now perfect church on earth.

(1)ある人は、今行っている教会を批判し、完全な教会を求め、チルチル、ミチルのように「完全な教会」を求めて、転々とする。

Some may long for the perfect church and compare theirs with others.

(2)しかし、度々言うように。この地上に完全な教会はない。しかし、仮に完全な教会があったとしても、そこにあなたが加わった瞬間から、その教会は不完全となる。

Even if there was a perfect church, once you experience it, it becomes imperfect.

D. 不完全なクリスチャンとして、また不完全な教会に生きるものとして、大切なことは：

What’s important about living as an imperfect Christian in an imperfect church is:

1. 完全に向かう努力、前進と向上の努力を怠らないことである。

In sufficient support and cooperation.

(1)聖書は、私たちは完全でないこと認めている。しかし、だからと言って、不完全で良いんだと、そこに甘んじたり、座り込んで良いとは言っていない。

Just because the Bible says we are imperfect, we can't be satisfied in this state thinking there's no way to rise above it.

(2)むしろ、完全に向かって勧め、努力せよと言っているのである。

It says we need to rise to the occasion and strive to be perfect.

(3)自転車と同じように、私たちクリスチャンは、前進しなければ霊的には倒れてしまう。

Just like riding a bike.

(4)それについて言っている聖書を開きたい。

Let's hear what the Bible has to say about this.

●ヘブル6章1節「ですから、私たちは、キリストについての初歩の教えをあとにして、成熟(完全)を目指して進もうではありませんか。」

Hebrews 6:1 "Therefore let us move beyond the elementary teachings about Christ and be taken forward to maturity, not laying again the foundation of repentance from acts that lead to death,^[a] and of faith in God."

●ピリピ3章12-14節「私はすでに得たのでもなく、すでに完全にされているのでもありません。ただ捕らえようとして、追求しているのです。・・・ひたむきに前のものに向かって進み、・・・目標を目指して一心に走っているのです」。

Philippians 3: 12 – 14 "12 Not that I have already obtained all this, or have already arrived at my goal, but I press on to take hold of that for which Christ Jesus took hold of me. 13 Brothers and sisters, I do not consider myself yet to have taken hold of it. But one thing I do: Forgetting what is behind and straining toward what is ahead, 14 I press on toward the goal to win the prize for which God has called me heavenward in Christ Jesus."

2. 問題があることが問題だと思わないで、それを成長のチャンスとして受け止めることである。これが、今日の第二ポイントである。

Now for the second main point of today's message.

3. しかし、その前にまず、ここにある「問題」が何かを整理しておきたい。

First let's sort out what "problems" they're talking about

(1)それは、ギリシャ語を使うユダヤ人たちと、ヘブル語(厳密にはアラマイク語)を使うユダヤ人たちとの間の争いであった。

The argument was between the Jewish people speaking Hebrew (i.e., Aramaic) and the Jewish people speaking Greek

●当時の世界では、ギリシャ語(厳密には、コイネーと呼ばれる極めて平易なギリシャ語)が、今日の英語と似たような世界共通語として広く行きわたっていた。新約聖書はこのギリシャ語で書かれたので、キリスト教があのように急速に世界に広まったと言われる。

At that time, those speaking Greek (simple Greek properly called Koine) was like English is today in that it was widely spoken, such that the new testament was written in this type of Greek, and thanks to that Christianity was quickly and broadly spread throughout the world/.

●それゆえ、外国生活をしたことのある人々は、皆このギリシャ語を使っていた。

In foreign countries Greek was spoken by all.

●この出来事には、色々な背景が考えられるが、外国生まれ、或いは外国生活の長かったユダヤ人たちが、様々な事情で、エルサレムに戻って来たと思われる。彼らは、ギリシャ語を自由に使って生活をしていたのであろう。

There are lots of reasons behind this phenomenon, but most likely it was that either Jewish people born abroad or those who travel to other countries brought back Greek as their regular working language when they returned to Jerusalem.

●彼らは、昔の日本式に言うと「バター臭い」(アメリカかぶれした、きざな、鼻に着く)ユダヤ人であった。

Those Jews can be thought of like Japanese long ago called "butter smell" (for example they experienced living in America and were influence and came back with butter on their "snobby" nose?)

●一方で、エルサレムには、一生ユダヤから一步も出たことが無い人から始まって、ギリシャ語は余り話せないとか、外国ものには余り馴染めないと言う、生粋で「ガチ」のユダヤ人というタイプの人でも沢山いた。

But there were also many Jewish people who never left Jerusalem, and who couldn't speak much Greek.

●この二つのグループは、同じ信仰を持ちながら、いつも、どこか、互いに冷たい目で見あつて、批判し、対立していたようである。

So though these two groups had the same religion, they didn't think fondly of one another and always confronted and criticized one another.

●その対立が、表面化したきっかけは、食べ物の分配・配給がスムーズに行かなかったことであつた。それをギリシャ語を話すユダヤ人たちは、ヘブル語を話すユダヤ人たちの意図的な悪意と差別行為と取つたのである。

And so things didn't always go smoothly. Here with food distribution, the Jewish people who didn't speak Greek were deliberately being discriminated against by the Greek speakers.

●彼らは言った。「ほら、見てごらん。やっぱりあいつらは私たちに意地悪しているんだ。だから、こんなに配給分が少ないんだ」と。

They said something like "Hey look! They are clearly shorting us on the food distribution because of our background!"

●そして、それらは、差別されたと思われる(本当に差別されたかは分からないが)本人たちだけでは終わらなかった。それを取り囲み応援する人たちと徒党を組んでの争いに発展した。

It's not clear if that was in fact the case, but that's what sparked the disagreement between the supporters.

●そのようなフツフツとした不満が如何に大問題になったかは、12使徒たちが、その当時、すでに少なくとも1万は超えていたと思える「全会衆」を招集するほどに深刻な問題であつた。

Amidst the imperfect church, this escalated from a simple issue to a major problem and the 12 disciples were overseeing at least 10 thousand in the church for which they held a general assembly to discuss the serious issue.

(2)イエス様が、最後の晩餐の後に、弟子たちのために捧げられた遺言的な祈りの中で繰り返されたことは、弟子たちの間の一致、彼らが一つとなることであつた。

During the last supper Jesus prayed for the disciples many times emphasizing the importance of unity and reconciliation.

●しかし、今、ここ使徒の働き6章に見るものは、不一致であつた。争いであつた。分裂・分派であり、罵り合いもあつたと思われる。

But now reading through Acts 6, we see that the early church suffered from discord, quarrelling and division. Insults may also have been commonplace.

II. ここで、今日の第二ポイントとして、初代の教会、使徒たちは、どのようにして、この大問題を乗り越えたのかを考えたい?

Second point today: How did the early church and the apostles overcome this major issue?

A. 彼らがしたことは、まず第一に、弟子たち「全員」の声を聴こうしたことである。

The 12 first joined voices and forces in the cause.

1. 2節「そこで、12使徒たちは、弟子たち全員を集めて・・・」。

Verse 1 "2 So the Twelve gathered all the disciples together and said, "It would not be right for us to neglect the ministry of the word of God in order to wait on tables."

2. 当時、「全員」とは何人を意味していたのか分からない。

It's not clear how many people was meant by "all people"

(1)一日に信じる人が数千人も加わつたとある中、恐らく数万人にも上つたと思われる。

The number of believers may have gone from several thousands to 10s of thousand by then

(2)その全員が文字とおりに集まつたのかは分からないし、信じがたい。

I'd like to believe that all of them literally came together

(3)しかし、ここで言えることは、使徒たちは、できるだけ多くの人の意見を聞きたいと思つたことである。

However, what we know is just that the disciples wanted to hear as many opinions about the issues as possible.

(4) 代表者だけの意見ではなく、皆の意見を聞くことの大切さを彼らは知っていた。なぜなら、代表者は必ずしも、皆の意見を代表したり、反映していないからである。

They knew the importance of hearing each person's opinion being the representative.

(5) ある意味で現代のポピュリストの興起、台頭の原因はここにあると言っても良い。

Putting it into modern terms, you could consider the 12 as "populists" representing the people.

(6) ジョン・ウェスレーは言った。「私は、ロンドン中の一番小さい人からも聞かなければならない」と。

John Wesley said "I have to hear even from the smallest person in London"

3. 全員が集まること、全員の意見を聞くことは易しくない。しかし、できる限り、私たちは、このことを努めなければならない。少なくとも使徒たちはここから始めた。

Though it wouldn't have been easy to meet with everyone, the apostles at least started with this plan.

4. しかし、それでもなお、いつも、全員が集まり、その意見を集めることは現実には難しい。

But, even getting everyone together.. that always makes it difficult for all to agree on a decision.

B. そこで、使徒たちは、「全員」でなく、「代表者」を選ぶと言う、「組織」作りを実践した。

That's why the apostles selected representatives.

1. 神様は、この方法を、既にモーセの時代、彼に2-3百万にも及ぶイスラエルの民を導くために用いるべく彼の義父を通して実践するように導かれた。出エジプト記 18 : 13-27。

Likewise, in the old testament Moses was chosen to lead the millions. Exodus 18: 13 -27

2. 即ち、簡単に言うと、それまで、モーセはすべてを自分でやっていたが、このときから、組織作りをして、それらの仕事を、それぞれの部門の代表者に委ねて行ったのである。

Moses, until then, had done things on his own. So this is when he started organizing things and calling upon people to be representatives.

3. アメリカ産業界で「鉄鋼王」と呼ばれた大成功者アンドリュー・カーネギーの墓碑には、このように記されている。「自分よりはるかに優れた人間を、自分の身の回りに置くことができた人間がここに眠る Here lies a man who was able to surround himself with men far cleverer than himself.」。

On the grave of Andrew Carnegie (the wealthy American man of "iron and steel in the industrial world") it is inscribed "Here lies a man who was able to surround himself with men far cleverer than himself"

4. しかし、ここで大切なことは、教会を単なるエリート集団によって指導されるものにしてはならないことである。

But we must be careful not to mistake the church as simply a high status symbol.

5. その意味で、地方教会のあるべき姿としては、コリント教会への第一の手紙 12 章に見るように、神様がそれぞれに与えられた他の人にはできない賜物を皆が出し合うことである。

When thinking of how a church should look we must turn to the church in 1 Corinthians 12 and realize that the church bears fruit together because alone we are not able.

6. これらのことを、まとめて、言い換えるなら、

Once again, to sum things up...

(1) 教会の中には、いわゆる「代表者」「委員」「Committee Member」と言うような、肩書きや名称を持つ人も組織・運営上生まれることもある。

In the church there are many representatives and committee members and titles for each operation.

2) しかし、大切なことは、そのような名前やレコグニションがあってもなくても、「全員」が、それぞれの賜物を生かして、教会に参加・参与することである。

But all those in the church are important. All opinions and participation are equally valuable.

(3) よく教会の中でも、こんな話を聞く。「私は、何で委員に、長老に、役員に選ばれなかったのか?!」と。そんな人に敢えて言いたい。「神様は全員を選んでおられる」と。

It's often heard in a church " Why wasn't I chosen for the position? " but I want to express to all those who've felt that way "God chose us all!"

(4)人に選ばれること以上に、神様に選ばれることに心を用いたい。

More importantly than being selected by others is being chosen by God.

C. ここで一番大切なことは、神様は、使徒たちを通して、選ばれる人に条件を付けたことである。

Here the most important things is that God, through the apostles, showed the terms of those who are chosen.

1. これらが、その条件であった。

The terms are:

(1)使徒 6 : 3 「御霊と知恵とに満ちた、評判の良い人たち」。

Acts 6:3 ³ "Brothers and sisters, choose seven men from among you who are known to be full of the Spirit and wisdom. We will turn this responsibility over to them"

(2)同 5 節 「信仰と聖霊とに満ちた」

Acts 6:5 ⁵ "This proposal pleased the whole group. They chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit; also Philip, Procorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolas from Antioch, a convert to Judaism."

(3)同 8 節 「ステパノは、恵みと力とに満ち」

Acts 6:8 ⁸ "Now Stephen, a man full of God's grace and power, performed great wonders and signs among the people."

2. 神様は、単に組織や賜物を用いるのではない。「人」を用いるのである。聖徒 E. M. Bounds は、その著書で言う。

God doesn't just use organizations . God uses "people". That was said by E.M. Bounds.

"What the Church needs to-day is not more machinery or better, not new organizations or more and novel methods, but men whom the Holy Ghost can use -- men of prayer, men mighty in prayer. The Holy Ghost does not flow through methods, but through men. He does not come on machinery, but on men. He does not anoint plans, but men -- men of prayer."

彼は言う、聖霊に満たされた祈りの人を神様は用いられると。

Those filled with the Holy Spirit can be used by God.

D. ここで聖書が挙げている 5 つの条件のうち 4 つ(「恵みに満ちた人」以外)を簡単に触れて締めくくりたい。

Here I'll touch briefly on the terms of being of person filled with Grace as indicated in verse 5.

1. 御霊と聖霊に満たされた人とは :

A person filled with Grace and the Holy Spirit:

(1)自分の力で生きることを止めた人、いつも「主よ、主よ」と主の力で生きている人

A person who has given up living on their own strength and has turned to relying on God's strength

(2)自分の願望と野心を満たすことでなく、神様を愛すること、神様の御心を果たすことで心が一杯に満たされている人、聖霊で心が熱く燃やされている人である。

Someone filled with the satisfaction of achieving God's plan, rather than someone focused on fulfilling his or her own desires and ambitions.

2. 知恵に満ちた人とは :

A person filled with Wisdom:

(1)勿論世的にも賢い、知恵のある人に越したことはない。しかし、

Not just an intelligent person by the world's standards

(2)聖書は、この世の賢者を愚か者とさえ言う。

The bible says that "the wise are made fools"

(3)役員として選ばれた人物の一人ステパノも次の 7 章で、ユダヤ人にストレートな説教をして、その怒りをかい、石打ちで殺される。●しかし、世的に言うなら、彼の説教と言うか、福音の

プレゼンテーションは、余りにストレート過ぎたのではないか、彼は知恵が足りなかったのではないかと言われてもおかしくない。●しかし、彼の知恵はこの世の知恵ではなかった。

In Acts 7 it says that Stephen was hated for his practice of Christianity and was taken out of the city and stoned (as the first Christian Martyr), so perhaps people may have considered him too much of a straight-talker, and thus not so wise. But it's for sure that his wisdom was not of this world.

(4)ここで言う知恵の基本は、聖書の言う知恵「神を畏れる」所から生まれるものである。神様の臨在と力と愛を十分に意識したところから生まれるアイデアである。

This wisdom stems from the wisdom described in the Bible: “the fear of God”. The idea that we have felt God's presence, power and love.

(5)これが足りないと、教会は組織としては安定しても、運営上は普通の団体と変わりなく、どこか教会としての「香り」が薄くなくなってしまう。

Without this important element the church would lose its “fragrance”.

3. 評判の良い人とは： What is in a reputation?

(1)勿論、教会内の評判も必要であるが、それ以上にここでは、一般の社会人として、即ち、父として、母として、息子・娘として、学生として、職業人としての評判である。

Of course it's important to uphold the church's reputation within the church, as is the importance of the reputation of each of the people making up that church.

(2)それは必ずしも、能力や成果のことではなく、その誠実さ等人格的な評判である。

Maybe ability and success are not the most important things, but an honest reputation of the individuals is.

(3)それについてパウロも、テモテへの第一の手紙3章7節で、教会のリーダーとなる人の資質について、「教会外の人々にも評判の良い人でなければなりません」と言う。

When Paul wrote his letter to Timothy 3:7 he emphasized “⁷ He must also have a good reputation with outsiders, so that he will not fall into disgrace and into the devil's trap.”

4. 信仰に満ちた人とは： Who is a person full of faith?

これを考えるために、まず、**信仰に満ちていない人**について考えたい。

In order to think about this, we first think about a person without faith.

(1)すべてを人間的計算からだけ算出する。

He/she calculates everything in human terms.

(2)神様の御心かどうか、まず、その人間的計算が優先される。神様は、それを無視されないはずだと、決め込み、その許容範囲内でしか、神様の御心を求めない。

With him/her: Whether it is God's will or not, human measurements take precedence; God's Will is sought after only within human capacities.

(3)しかし、**信仰の人**は、人間的計算を決して無視するのではなく、むしろ、責任として十分に意識した上で、「神様、あなたの御心はどこですか」と祈り求める人である。

However, a person with faith is, while he/she takes the common human senses into his/her consideration, putting them aside he/she always seek first His Will first saying “Lord, what is your will? Please let me know what Your Will is.”

結 論 Conclusion

●EMバウンズが言うように、神様がリバイバルのために、用いられ、求めておられるのは、建物でも、設備でも、プログラムでも、組織でも、賜物でもない。それは、神様に捧げ切った「人」である。

EM Bounds said that in order for God to make a revival happen, He isn't waiting on buildings or programs or things, but on people to give their hearts to Him.

●どんな人を神様は待っておられるのか？ 今日学んだことを振り返りながらお互いの人生を探りたい。

What kind of person is God waiting for? Let's remember what we learned today and search out that life together.